

40:1	וַיְדַבֵּר u·idbr and·he-is- ^m speaking	יְהוָה ieue Yahweh	אֵל al to	לְאֹמֵר l·amr to·to-say-of	:	1 . And the LORD spake unto Moses, saying,				
40:2	בְּיוֹם b·ium in·day-of	הַחֹדֶשׁ - e·chdsh the·month	הָרִאשׁוֹן e·rashun the·first	לְחֹדֶשׁ b·achd l·chdsh in·one to·the·month	תִּקַּים thqim you-shall- ^c set-up	» מִשְׁכַּן - אֶת ath - mshkn tabernacle-of	2 On the first day of the first month shalt thou set up the tabernacle of the tent of the congregation.			
	מִזְעֵד ael tent-of	אֶהְיֶה muod appointment	:	:	:					
40:3	וְשַׂמְתָּ u·shmt and·you-place	שָׁם shm there	אֶת ath »	אֲרוֹן arun coffer-of	הָעֵדוּת e·oduth the·testimony	וְסִכַּת u·skth and·you-screen	עַל - הָאָרֶן ol - e·arn on the·coffer	אֶת - ath - with	3 And thou shalt put therein the ark of the testimony, and cover the ark with the veil.	
	הַפְּרָכֶת e·phrkth the·curtain	:	:	:	:	:				
40:4	וְהֵבֵאתָ u·ebath and·you- ^c bring-in	»	אֶת - השֻׁלְחָן ath - e·shlchn the·table	וְעִרְכָתָּ u·orkth and·you-arrange	»	עַרְכוֹ - אֶת ath - ork·u array-of·him	וְהֵבֵאתָ u·ebath and·you- ^c bring-in	»	4 And thou shalt bring in the table, and set in order the things that are to be set in order upon it; and thou shalt bring in the candlestick, and light the lamps thereof.	
	הַמְנֹרֶה e·mnre the·lampstand	וְהַעֲלִיתָ u·eolith and·you- ^c set-up	»	אֶת - נֵרְתֶיהָ ath - nrthi·e lamps-of·her	:	:	:			
40:5	וְנָתַתָּה u·nththe and·you-give	»	אֶת - מִזְבַּח ath - mzbch altar-of	הַזָּהָב e·zeb the·gold	לְקַטְרֶת l·qtrth for·incense	לְפָנָי l·phni to·faces-of	אֲרוֹן arun coffer-of	הָעֵדוּת e·odth the·testimony	5 And thou shalt set the altar of gold for the incense before the ark of the testimony, and put the hanging of the door to the tabernacle.	
	וְשַׂמְתָּ u·shmt and·you-place	»	אֶת - מַסְךְ ath - msk portiere-of	הַפֶּתַח e·phthch the·portal	לְמִשְׁכַּן l·mshkn to·the·tabernacle	:	:	:		
40:6	וְנָתַתָּה u·nththe and·you-give	»	אֶת - מִזְבַּח ath mzbch altar-of	הָעֹלָה e·ole the·ascent-offering	לְפָנָי l·phni to·faces-of	פֶּתַח phthch portal-of	מִשְׁכַּן mshkn tabernacle-of	אֶהְיֶה ael tent-of	6 And thou shalt set the altar of the burnt offering before the door of the tabernacle of the tent of the congregation.	
	מִזְעֵד muod appointment	:	:	:	:	:	:	:		
40:7	וְנָתַתָּה u·nthth and·you-give	»	אֶת - הַלַּוַי ath - e·kir the·laver	בֵּין - אֶהְיֶה bin - ael between tent-of	מִזְעֵד muod appointment	וּבֵין u·bin and·between	הַמִּזְבֵּחַ e·mzbch the·altar	וְנָתַתָּה u·nthth and·you-give	7 And thou shalt set the laver between the tent of the congregation and the altar, and shalt put water therein.	
	שָׁם shm there	מֵיִם mim waters	:	:	:	:	:	:		
40:8	וְשַׂמְתָּ u·shmt and·you-place	»	אֶת - הַחֲצֵר ath - e·chtzr the·court	סָבִיב sbib round-about	וְנָתַתָּה u·nthth and·you-give	»	מַסְךְ - אֶת ath - msk portiere-of	שַׁעַר shor gate-of	הַחֲצֵר e·chtzr the·court	8 And thou shalt set up the court round about, and hang up the hanging at the court gate.
40:9	וְלָקַחְתָּ u·lqchth and·you-take	»	אֶת - שֶׁמֶן ath - shmn oil-of	הַמְשָׁחָה e·mshche the·anointing	וּמְשַׁחְתָּ u·mshchth and·you-anoint	»	אֶת - הַמִּשְׁכָּן ath - e·mshkn the·tabernacle	וְאֵת - u·ath - kl and·»	כָּל - - all-of	9 And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that [is] therein, and shalt hallow it, and all the vessels thereof; and it shall be holy.
	אֲשֶׁר - בּוֹ ashr - b·u which in·him	וְקִדְשָׁתָּ u·qdsht and·you- ^m hallow	»	אֹתוֹ ath·u »him	וְאֵת - u·ath - kl and·»	כָּל - - all-of	כְּלֵי - - kli·u furnishings-of·him	וְהָיָה u·eie and·he-becomes	קֹדֶשׁ qdsh holiness	
40:10	וּמְשַׁחְתָּ u·mshchth and·you-anoint	»	אֶת - מִזְבַּח ath - mzbch altar-of	הָעֹלָה e·ole the·ascent-offering	אֶת - u·ath - kl and·»	כָּל - - kli·u all-of	כְּלֵי - - furnishings-of·him	:	10 And thou shalt anoint the altar of the burnt offering, and all his vessels, and sanctify the altar: and it shall be an altar most holy.	
	וְקִדְשָׁתָּ u·qdsht and·you- ^m hallow	»	אֶת - הַמִּזְבֵּחַ ath - e·mzbch the·altar	וְהָיָה u·eie and·he-becomes	הַמִּזְבֵּחַ e·mzbch the·altar	קֹדֶשׁ qdsh holiness-of	קִדְשִׁים qdshim holinesses	:		
40:11	וּמְשַׁחְתָּ u·mshchth and·you-anoint	»	אֶת - הַלַּוַי ath - e·kir the·laver	וְאֵת - u·ath - kn·u and·»	כְּנוֹ - - post-of·him	וְקִדְשָׁתָּ u·qdsht and·you- ^m hallow	»	אֹתוֹ ath·u »him	11 And thou shalt anoint the laver and his foot, and sanctify it.	
40:12	וְהִקְרַבְתָּ u·eqrbth and·you- ^c bring-near	»	אֶת - אֶהְרֹן ath - aern Aaron	וְאֵת - u·ath - bni·u and·»	בָּנָיו - sons-of·him	אֶל - al - phthch to portal-of	מִזְעֵד ael tent-of	מוֹעֵד muod appointment	12 And thou shalt bring Aaron and his sons unto the door of the tabernacle of the	

וְרַחֲצֵתָם אֹתָם בַּמִּיּוֹת :
 u·rchtztth ath·m b·mim :
 and·you-wash »·them in·the·waters

congregation, and wash them with water.

40:13 וְהִלְבַּשְׁתָּ אֶת אֶהֱרֹן - אֶת בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ וּמְשַׁחְתָּ אֹתוֹ :
 u·elbshth ath - aern ath bgdi e·qdsh u·mshchth ath·u
 and·you-^cput-on » Aaron » garments-of the·holiness and·you-anoint »·him

13 And thou shalt put upon Aaron the holy garments, and anoint him, and sanctify him; that he may minister unto me in the priest's office.

וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְכִהֵן לִי :
 u·qdshtth ath·u u·ken l·i :
 and·you-^mhallow »·him and·he-^mserve-as-priest for·me

14 And thou shalt bring his sons, and clothe them with coats:

40:14 וְאָתָּה - בְּנֵי - וְתָרִיב תִּקְרִיב וְהִלְבַּשְׁתָּ אֹתָם כִּתְנֹת :
 u·ath - bni·u thqrib u·elbshth ath·m kthnth :
 and·» sons-of·him you-shall-^cbring-near and·you-^cput-on »·them tunics

15 And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest's office: for their anointing shall surely be an everlasting priesthood throughout their generations.

40:15 וּמְשַׁחְתָּ אֹתָם כַּאֲשֶׁר מְשַׁחְתָּ אֶת אֲבִיהֶם - וְכִהְנוּ :
 u·mshchth ath·m k·ashr mshchth ath - abi·em u·kenu
 and·you-anoint »·them as·which you-anointed » father-of·them and·they-^mserve-as-priests

לִי וְהִיָּתָה לְהִיָּת לָהֶם מְשַׁחְתָּם לְכֹהֲנֵת עוֹלָם :
 l·i u·eithe l·eith l·em mshchth·m l·kenth oulm
 for·me and·she-becomes to·to-become-of to·them anointing-of·them to·priesthood-of eon

לְדֹרֹתָם :
 l·drth·m :
 for·generations-of·them

16 . Thus did Moses: according to all that the LORD commanded him, so did he.

40:16 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ כֵּן עָשָׂה כֵּן :
 u·iosh mshe k·kl ashr tzue ieuē ath·u kn oshe : s
 and·he-is-doing Moses as·all which he-^minstructed Yahweh »·him so he-did

17 And it came to pass in the first month in the second year, on the first [day] of the month, [that] the tabernacle was reared up.

40:17 וַיְהִי בַחֹדֶשׁ בְּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּת בַּאֲחַד לַחֹדֶשׁ :
 u·iei b·chdsh e·rashun b·shne e·shnith b·achd l·chdsh
 and·he-is-becoming in·the·month the·first in·the·year the·second in·one to·the·month

וַיִּקַּם הַמִּשְׁכָּן :
 euqm e·mshkn :
 he-was-^cset-up the·tabernacle

18 And Moses reared up the tabernacle, and fastened his sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up his pillars.

40:18 וַיִּקַּם מֹשֶׁה אֶת הַמִּשְׁכָּן - וַיִּתֵּן אֶת אֲדָנָיו :
 u·iqm mshe ath - e·mshkn u·ithn ath - adni·u
 and·he-is-^csetting-up Moses » the·tabernacle and·he-is-giving » sockets-of·him

וַיִּשֶׂם בְּרִיחָיו - אֶת קַרְשֵׁי - אֶת וַיִּתֵּן :
 u·ishm ath - qrshi·u u·ithn ath - brichi·u
 and·he-is-placing » hollow-tapers-of·him and·he-is-giving » bars-of·him

וַיִּקַּם עֲמֻדָיו - אֶת :
 u·iqm ath - omudi·u :
 and·he-is-^csetting-up » columns-of·him

19 And he spread abroad the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; as the LORD commanded Moses.

40:19 וַיִּפְרֹשׂ מִכְסֵה - אֶת וַיִּשֶׂם הַמִּשְׁכָּן - עַל הָאֹהֶל - אֶת :
 u·iphrsh ath - mkse u·ishm ol - e·mshkn ath - e·ael
 and·he-is-spreading » the·tent over the·tabernacle and·he-is-placing » cover-of

מִכְסֵה אֶת מֹשֶׁה - אֶת יְהוָה :
 e·ael ath - mshe : s
 the·tent over·him from·to·up·ward as·which he-^minstructed Yahweh » Moses

20 And he took and put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy seat above upon the ark:

40:20 וַיִּקַּח וַיִּתֵּן אֶת הָעֵדוּת - אֶל הָאָרֹן - וַיִּשֶׂם :
 u·iqch u·ithn ath - e·odth al - e·arn u·ishm
 and·he-is-taking and·he-is-giving » the·testimony to the·coffer and·he-is-placing

אֶת הָאָרֹן - עַל הַכַּפֹּרֶת - אֶת וַיִּתֵּן :
 ath - e·bdim ol - e·arn u·ithn ath - e·kphrth ol - e·arn
 » the·poles on the·coffer and·he-is-giving » the·propitiatory-shelter on the·coffer

מִלְמַעְלָה :
 m·l·mol·e :
 from·to·up·ward

21 And he brought the ark into the tabernacle, and set up the vail of the covering, and covered the ark of the testimony; as the LORD commanded Moses.

40:21 וַיָּבֵא אֶת הָאָרֹן - אֶל הַמִּשְׁכָּן - וַיִּשֶׂם אֶת פֶּרֶכְתוֹ :
 u·iba ath - e·arn al - e·mshkn u·ishm ath phrkth
 and·he-is-^cbringing » the·coffer to the·tabernacle and·he-is-placing » curtain-of

וַיִּסְקֶה אֶת הָאָרֹן - עַל הָעֵדוּת - כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה :
 e·msk u·isk ol arun e·oduth k·ashr tzue ieuē
 the·portiere and·he-is-^cscreening on coffer-of the·testimony as·which he-^minstructed Yahweh

ס : מֹשֶׁה - אֵת
ath - mshe : s
» Moses

40:22 וַיִּתֵּן אֵת בְּאֵהָל מוֹעֵד עַל יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן
u·ithn ath - e·shlchn b·ael muod ol irk e·mshkn
and·he-is-giving » the·table in·tent-of appointment on flank-of the·tabernacle

22 And he put the table in the tent of the congregation, upon the side of the tabernacle northward, without the veil.

צָפֹנָה מִחוּץ לְפָרֶכֶת :
tzphn·e m·chutz l·phrkth :
north·ward from·outside to·the·curtain

40:23 וַיַּעֲרֵךְ עָלָיו עֶרֶךְ לֶחֶם לְפָנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה
u·iorck oli·u ork lchm l·phni ieue k·ashr tzue
and·he-is-arranging on·him array-of bread to·faces-of Yahweh as·which he-^minstructed

23 And he set the bread in order upon it before the LORD; as the LORD had commanded Moses.

יְהוָה אֵת מֹשֶׁה - אֵת :
ieue ath - mshe : s
Yahweh » Moses

40:24 וַיִּשֶׂם אֵת הַמְנַרְתָּה בְּאֵהָל מוֹעֵד נֹכַח הַשְּׁלֹחַן עַל יָרֵךְ
u·ishm ath - e·mnre b·ael muod nkch e·shlchn ol irk
and·he-is-placing » the·lampstand in·tent-of appointment opposite the·table on flank-of

24 And he put the candlestick in the tent of the congregation, over against the table, on the side of the tabernacle southward.

הַמִּשְׁכָּן נֶגְבָה :
e·mshkn ngb·e :
the·tabernacle Negev·ward

40:25 וַיַּעֲלֵם הַנֵּרוֹת לְפָנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֵת -
u·iol e·nrth l·phni ieue k·ashr tzue ieue ath -
and·he-is-^csetting-up the·lamps to·faces-of Yahweh as·which he-^minstructed Yahweh »

25 And he lighted the lamps before the LORD; as the LORD commanded Moses.

מֹשֶׁה : ס
mshe : s
Moses

40:26 וַיִּשֶׂם אֵת מִזְבַּח הַזֶּהָב בְּאֵהָל מוֹעֵד לְפָנֵי הַפָּרֶכֶת :
u·ishm ath - mzbch e·zeb b·ael muod l·phni e·phrkth :
and·he-is-placing » altar-of the·gold in·tent-of appointment to·faces-of the·curtain

26 And he put the golden altar in the tent of the congregation before the veil:

40:27 וַיִּקְטֹרֶט עָלָיו קִטְרֹת סִמִּים כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֵת -
u·iqtr oli·u qtrth smim k·ashr tzue ieue ath -
and·he-is-causing-to-fume on·him incense-of spices as·which he-^minstructed Yahweh »

27 And he burnt sweet incense thereon; as the LORD commanded Moses.

מֹשֶׁה : פ
mshe : p
Moses

40:28 וַיִּשֶׂם אֵת מוֹסַף הַפֶּתַח לְמִשְׁכָּן :
u·ishm ath - msk e·phtch l·mshkn :
and·he-is-placing » portiere-of the·portal to·the·tabernacle

28 And he set up the hanging [at] the door of the tabernacle.

40:29 וַיִּתֵּן מִזְבַּח וְאֵת הָעֹלָה שָׁם פֶּתַח מִשְׁכָּן אֵהָל מוֹעֵד -
u·ath mzbch e·ole shm phtch mshkn ael - muod
and·» altar-of the·ascent-offering he-placed portal-of tabernacle-of tent-of appointment

29 And he put the altar of burnt offering [by] the door of the tabernacle of the tent of the congregation, and offered upon it the burnt offering and the meat offering; as the LORD commanded Moses.

וַיַּעֲלֵם עָלָיו הָעֹלָה אֵת - הַמְנַחָה וְאֵת כַּאֲשֶׁר
u·iol oli·u ath - e·ole u·ath - e·mnche k·ashr
and·he-is-^coffering-up on·him » the·ascent-offering and·» the·present-offering as·which

צִוָּה יְהוָה אֵת מֹשֶׁה - אֵת :
tzue ieue ath - mshe : s
he-^minstructed Yahweh » Moses

40:30 וַיִּשֶׂם אֵת הַכִּיֹּר בֵּין אֵהָל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ
u·ishm ath - e·kir bin - ael muod u·bin e·mzbch
and·he-is-placing » the·laver between tent-of appointment and·between the·altar

30 And he set the laver between the tent of the congregation and the altar, and put water there, to wash [withal].

וַיִּתֵּן שָׁמָּה מִים לְרַחֵץ :
u·ithn shm·e mim l·rchtz·e :
and·he-is-giving there·ward waters to·to-wash-of

40:31 וַרְחֲצוּ מִמֶּנּוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּבְנָיו אֵת יְדֵיהֶם וְאֵת -
u·rchtzu mm·nu mshe u·aern u·bni·u ath - idi·em u·ath -
and·they-washed from·him Moses and·Aaron and·sons-of·him » hands-of·them and·»

31 And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat:

רַגְלֵיהֶם :
rgli·em :
feet-of·them

40:32 **בָּבֹאֵם** אֶהְלֶה - אֶל מוֹעֵד וּבִקְרִבְתָּם אֶל הַמִּזְבֵּחַ - אֶל
 b·ba·m al - ael muod u·b·qrbth·m al - e·mzbch
 in·to·enter·of·them to tent·of appointment and·in·to·come·near·of·them to the·altar

32 When they went into the tent of the congregation, and when they came near unto the altar, they washed; as the LORD commanded Moses.

יִרְחֲצוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה : מֹשֶׁה - אֶת
 irchtzu k·ashr tzue ieue ath - mshe : s
 they·are·washing as·which he-^minstructed Yahweh » Moses

40:33 **וַיִּקָּם** אֶת הַחֲצַר - אֶת סָבִיב לְמִשְׁכַּן וְלַמִּזְבֵּחַ
 u·iqm ath - e·chtzr sbib l·mshkn u·l·mzbch
 and·he·is-^csetting·up » the·court round·about to·the·tabernacle and·to·the·altar

33 And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the hanging of the court gate. So Moses finished the work.

וַיִּתֵּן אֶת - מִסְדֵּי אֶת הַחֲצַר שַׁעַר וַיְכַל מֹשֶׁה אֶת הַמְלָאָכָה - אֶת
 u·ithn ath - msk shor e·chtzr u·ikl mshe ath - e·mlake : p
 and·he·is·giving » portiere·of gate·of the·court and·he·is-^mfinishing Moses » the·work

40:34 **וַיִּכֶס** אֶת מְלֵא הַיְהוָה וְכְבוֹד וְאֶהְלֶה - אֶת הָעֶנָּן
 u·iks e·onn ath - ael muod u·kbud ieue mla ath -
 and·he·is-^mcovering the·cloud » tent·of appointment and·glory·of Yahweh he-^mfilled »

34 . Then a cloud covered the tent of the congregation, and the glory of the LORD filled the tabernacle.

הַמִּשְׁכָּן :
 e·mshkn :
 the·tabernacle

40:35 **וְלֹא** יָכַל - מֹשֶׁה לָּבוֹא אֶהְלֶה - אֶל מוֹעֵד כִּי שָׁכַן - כִּי
 u·la - ikl mshe l·bua al - ael muod ki - shkn
 and·not he·was·able Moses to·to·enter·of to tent·of appointment that he·tabernacled

35 And Moses was not able to enter into the tent of the congregation, because the cloud abode thereon, and the glory of the LORD filled the tabernacle.

עָלָיו הָעֶנָּן וְכְבוֹד מְלֵא יְהוָה הַמִּשְׁכָּן - אֶת :
 oli·u e·onn u·kbud ieue mla ath - e·mshkn :
 on·him the·cloud and·glory·of Yahweh he-^mfilled » the·tabernacle

40:36 **וַיִּשְׂרָאֵל** בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּסְעוּ הַמִּשְׁכָּן מֵעַל הָעֶנָּן וּבְהֶעֱלֹת
 u·b·eoluth e·onn m·ol e·mshkn isou bni ishral
 and·in·to-ⁿascend·of the·cloud from·on the·tabernacle they·are·journeying sons·of Israel

36 And when the cloud was taken up from over the tabernacle, the children of Israel went onward in all their journeys:

בְּכֹל מִסְעֵיהֶם :
 b·kl msoi·em :
 in·all·of journeys·of·them

40:37 **וְאִם** יֵעֹלָה לֹא - יֵעֹלָה הָעֶנָּן וְלֹא יִסְעוּ יוֹם - עַד
 u·am - la iole e·onn u·la isou od - ium
 and·if not he·is-ⁿascending the·cloud and·not they·are·journeying until day·of

37 But if the cloud were not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up.

הָעֹלָתוֹ :
 eolth·u :
 to-ⁿascend·of·him

40:38 **כִּי** עָנָן יְהוָה עַל הַמִּשְׁכָּן - יוֹמָם וְאֵשׁ תִּהְיֶה בּוֹ לַיְלָה
 ki onn ieue ol - e·mshkn iumm u·ash theie lile b·u
 that cloud·of Yahweh over the·tabernacle by·day and·fire she·is·becoming night in·him

38 For the cloud of the LORD [was] upon the tabernacle by day, and fire was on it by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.

לְעֵינֵי כָּל - בֵּית - בְּכֹל יִשְׂרָאֵל - מִסְעֵיהֶם :
 l·oini kl - bith - ishral b·kl - msoi·em :
 to·eyes·of all·of house·of Israel in·all·of journeys·of·them